



Regresando a Su Vecindario

Visitar su propiedad por primera vez desde la evacuación será una experiencia muy emocional, y queremos que sepa que usted no está solo — hay muchas personas y agencias aquí para ayudarle. La pérdida de un hogar, un refugio, un lugar de seguridad, lleno de recuerdos, será difícil de entender. Para muchos, la formación de identidad y sentido de hogar se establece en las relaciones del vecindario y el resto de la comunidad. El edificio que usted llamó hogar puede haber sido destruido, pero su comunidad está con usted para ayudarle a recuperarse y reconstruir. Le extendemos nuestra solidaridad a usted y su familia, y queremos que sepa que estamos comprometidos a asegurar que usted tenga acceso a los servicios y apoyo que necesita, y que avanzaremos juntos.

Por favor familiarícese con la información de este paquete. Contiene detalles importantes sobre los peligros de entrar en un área que ha estado en un incendio.

Qué ha ocurrido en su vecindario desde los incendios

El personal ha eliminado tanques de propano, cables de electricidad, y peligros ambientales. Los proveedores de servicios públicos ya han pasado y apagaron los servicios de gas, electricidad y agua.

Búsquedas minuciosas de personas desaparecidas que pudieran haber perecido en el fuego fueron emprendidas con el cuidado y el respeto máximo para los difuntos y sus familias.

Qué esperar cuando llegue a su vecindario

Una vez que se levanten las órdenes de evacuación, tendrá que obtener un pase de entrada. Los pases de entrada se distribuirán en los sitios de registración. Una vez que ha recibido un pase de entrada usted puede ingresar a su vecindario a través de uno de los puntos de entrada oficial.

La condición de su propiedad: Después de un incendio, muchos peligros pueden permanecer y si usted decide entrar a la propiedad, lo está haciendo bajo su propio riesgo. Para su seguridad, los inspectores de edificios han inspeccionado las casas que aparecen dañadas desde el exterior. Cuando visite su propiedad, usted va a encontrar una de las siguientes condiciones:

1. **No queda ninguna estructura** - No hay estructura de pie en su propiedad.
2. **Queda una estructura parcial** - Algunas casas tienen secciones de paredes o chimeneas todavía en pie. Estas estructuras no son seguras y representan un riesgo inmediato de colapso. Si decide entrar a la propiedad, lo está haciendo bajo su propio riesgo.
3. **Tiene una etiqueta roja** - Indica que la casa está en pie, pero no es seguro entrar. La estructura de su propiedad fue inspeccionada por un inspector de edificios y se considerada insegura para entrar. El soporte estructural puede estar severamente dañado y entrar podría causar heridas corporales o incluso la muerte. Si su casa tiene etiqueta roja póngase en contacto con el inspector de edificios que está presente o comuníquese con su agencia local de permisos

para organizar una entrada con acompañante a la propiedad.

4. **La estructura existe** - La estructura de su propiedad está en pie y es seguro entrar. Aunque estas propiedades parecen estar intactas, pueden tener daños causados por el humo o de otro tipo. Los edificios que no muestran daños en el exterior no han sido inspeccionados.

Si su propiedad no fue evacuada, pero esta adyacente o en las cercanías del incendio, quizá debe considerar la posibilidad de tener su casa inspeccionada para ver si tiene daños y comprobar si califica para fondos.

Cuidado de sí mismo y de su familia

Sepa que usted tiene el derecho a la privacidad: Los medios de comunicación nos han ayudado a permanecer conectados e informados durante estos devastadores incendios. Y, parte de esa cobertura ha incluido historias personales sobre cómo las vidas de las personas han sido impactadas. Usted y su familia no tienen ninguna obligación de dar su consentimiento para ser entrevistados, fotografiados o grabados. Si un medio de comunicación (reportero, camarógrafo, fotógrafo) se acerca a usted, usted tiene el derecho a solicitar su privacidad.

A medida que regrese a su propiedad, nuestro enfoque es darle el tiempo, privacidad y la seguridad para que evalúe su situación. Hemos pedido a los medios de comunicación que sean respetuosos de este momento tan personal y difícil, a su regreso a su vecindario y se reúnan con amigos y vecinos, evalúen sus pérdidas y determinen sus próximos pasos a seguir.

Buscando entre los escombros de su propiedad: Se permite filtrar los escombros para buscar objetos de valor, pero no se recomienda por razones de salud. Un filtrado ligero de las cenizas para encontrar objetos personales no impactará su habilidad para recibir ayuda financiera. Por favor, tenga en cuenta que excavar, acumular materiales o mover piezas grandes dentro o fuera de la propiedad puede poner en peligro su elegibilidad para la limpieza patrocinada por los gobiernos estatales y federales, y podría poner su salud en riesgo.

Si usted decide hacer una búsqueda de objetos en los escombros de su casa, use equipo de protección adecuado y tome las siguientes precauciones:

- Use zapatos resistentes, camisas de manga larga y pantalones largos.
- Use equipo de protección como guantes, máscaras de protección y lentes de seguridad.
- Cualquier cosa con ceniza debe ser higienizada y limpiada.
- Asbestos, metales pesados, derivados de combustión plástica, y varios otros productos químicos pueden estar presentes en su hogar y vecindad.
- Antes de entrar, camine alrededor del perímetro, observe cualquier escombros y estructura que pueda caerse.

Apoyo emocional es importante para todos los que han experimentado este desastre. El estrago emocional puede ser más devastador que las tensiones financieras de la pérdida de hogar, de negocio, o de la propiedad personal. La tristeza profunda, el dolor y la ira son reacciones normales a un evento como éste. Acérquese a organizaciones locales basadas en la fe, agencias voluntarias o consejeros profesionales para asesoramiento. Durante su regreso a su vecindario los servicios de apoyo emocional estarán disponibles incluyendo los proveedores de salud mental, la comunidad de fe y los capellanes de la policía. Para más apoyo, marque el 2-1-1 para conectarse con proveedores locales.

Eliminación de materiales peligrosos

El Condado de Sonoma y la oficina de servicios de emergencia del Estado de California (Cal-OES) estarán coordinando un esfuerzo de limpieza de las propiedades privadas que garantice la eliminación segura de los escombros. Esto será tanto en las áreas incorporadas a la Ciudad como en las no incorporadas. Las cenizas y los desechos de edificios y casas quemadas pueden contener sustancias tóxicas debido a la presencia de materiales sintéticos peligrosos.

Los escombros peligrosos domésticos deben manipularse por separado de otros escombros de incendio y no pueden ir a los basureros locales. Se les pide a los residentes a dejar todos los escombros en su lugar y se aconseja que no saquen objetos de su propiedad. Los desechos peligrosos del hogar incluyen porciones no utilizadas o sobrantes de productos usados en su hogar que contienen químicos tóxicos. Productos etiquetados precaución, advertencia, peligro, veneno, tóxico, inflamable o corrosivo se consideran desechos peligrosos.

Recuperación y reconstrucción

Visitar su vecindario después del incendio es un paso difícil pero importante en la recuperación y preparación para los pasos a seguir. Nuestro objetivo colectivo es reconstruir su hogar o negocio de la manera más fácil y clara posible. Estaremos trabajando para establecer programas que aceleren y ayuden a reconstruir nuestra comunidad.

Estamos con ustedes y vamos a avanzar juntos.

Contactos importantes

www.sonoma-county.org
www.srcity.org/recovery

Departamento de Salud del Condado de Sonoma	707-565-6565
Servicios de Animales del Condado de Sonoma	707-565-7100
Centro de Información y Recuperación de Santa Rosa	707-543-4511
Línea directa de la comunidad del Condado de Sonoma	707-565-3856
Departamento de Policía de Santa Rosa	707-543-5222
FEMA	800-621-3362
Cruz Roja Americana	707-577-7600



County of Sonoma Department of Health Services
Environmental Health
625 5th Street Santa Rosa, CA 95404
707-565-6565, Fax 707-565-6525
www.sonoma-county.org/eh



Seguridad al Regresar a su Hogar o Negocio después de un Incendio

Un incendio en una casa puede causar graves daños, y en algunos casos una pérdida total. El edificio y muchas de los artículos en su casa o negocio pueden haber sido dañadas gravemente por las llamas, el calor, el humo, y el agua.

Puede encontrar cosas que no se quemaron con el fuego, pero están arruinadas por el humo y empapadas con el agua utilizada para apagar las llamas. Cualquier cosa que desee guardar o reutilizar deberá limpiarse cuidadosamente.

Los bomberos pueden haber hecho agujeros en las paredes del edificio para buscar llamas ocultas. Es posible que hayan cortado agujeros en el techo para dejar salir el calor y el humo. La limpieza llevará tiempo y paciencia.

Recomendaciones de Seguridad Generales: CON PRECAUCIÓN!

- Use zapatos resistentes (se recomienda usar puntas y varillas de acero), una máscara, y ropa
- Químicos nocivos y las condiciones peligrosas pueden estar presentes.
- Inspeccione los tanques de propano para detectar daños visibles antes de encenderlos.
- Use equipo de protección cuando revise sus pertenencias. Cualquier cosa en contacto con la ceniza debe ser desinfectada y limpiada. No se recomienda revisar / limpiar los restos por razones de salud.
- Tenga en cuenta los riesgos de resbalones, tropezones, caídas y pinchazos.

Es importante comprender el riesgo para su seguridad y su salud, incluso después de que el fuego haya terminado. El hollín y el agua sucia que quedan atrás podrían enfermarle.

Tenga mucho cuidado si toca cualquier objeto dañado por el fuego. Pregunte al departamento de bomberos, a los oficiales locales de construcción, a su agente de seguros y a los especialistas en restauración antes de comenzar a limpiar o hacer reparaciones.

No coma, beba, ni respire nada que haya estado cerca de las llamas, hollín de humo o agua utilizada para apagar el fuego.

Seguridad

La ceniza de fuego puede ser irritante para la piel, nariz y garganta pueden causar tos y / o sangrado nasal. Las partículas finas se pueden inhalar profundamente en los pulmones y pueden agravar el asma y pueden dificultar la respiración.

- **Abstenerse de limpiar ceniza y escombros de fuego hasta que se aseguren los servicios profesionales de limpieza de materiales nocivos. Busque servicios profesionales de daños de eliminación / restauración de escombros.**
- Cuando no pueda evitarse exponerse al polvo o la ceniza, use una mascarilla N-95 con respirador purificador de aire certificado por NIOSH.
- Los niños no deben estar cerca cuando la limpieza está en progreso. Incluso si se cuida, es fácil remover ceniza que pueda contener sustancias peligrosas.
- Limpie las cenizas de las mascotas de la casa y otros animales domésticos si han estado en áreas
- contaminadas. Lo mejor es no permitir mascotas en estas áreas debido al riesgo potencial para su salud y su capacidad de propagarse fuera de las áreas contaminadas.

- Use guantes, camisas de manga larga y pantalones largos para evitar el contacto de la piel. Las gafas son recomendables. El contacto con cenizas húmedas puede causar quemaduras químicas o irritación en la piel. Cambie sus zapatos y vestimenta antes de abandonar el sitio de descontaminación, para evitar rastrear ceniza en su automóvil, su hogar, etc.

Agua

No use su agua si sospecha o le han dicho que está contaminada para lavar los platos, cepillarse los dientes, lavar y preparar los alimentos, lavarse las manos, hacer hielo o hacer una fórmula para bebés. El agua segura para beber, cocinar y la higiene personal incluye agua embotellada, hervida o tratada.

Si tiene un pozo de agua potable, escuche a las autoridades locales de salud para que lo aconsejen sobre cómo usar el agua del pozo.

Lavarse las Manos

Mantener las manos limpias durante una emergencia ayuda a prevenir la propagación de gérmenes. Si su agua del grifo no es segura, lávese las manos con agua y jabón que se haya hervido o desinfectado o use una jarra grande de agua que contenga agua limpia. Para lavarte bien las manos:

- Moje sus manos con agua corriendo limpia y aplique jabón.
- Tallese sus las manos (20 segundos) para formar una espuma y frótelas bien.
- Enjuague bien las manos debajo del chorro de agua.
- Seque sus manos con una toalla limpia o seque con aire.

Si no hay agua y jabón disponibles, use un desinfectante de manos a base de alcohol que contenga al menos 60% de alcohol.

Seguridad de Alimentos

Los alimentos expuestos al fuego pueden verse comprometidos. El recalentamiento de los alimentos que se han contaminado no lo hará seguro. ¡En caso de duda, tirelo!

- Los alimentos en latas o jarras pueden parecer estar bien, pero si habían estado cerca del calor de un incendio, es posible que ya no estén a salvo. El calor de un incendio puede activar las bacterias que dañan los alimentos. Si el calor es extremo, las latas o embases de vidrio en sí pueden dividirse o romperse, lo que hace que el alimento no sea seguro.
- Uno de los elementos más peligrosos de un incendio a veces no es el fuego mismo, sino HUMOS
- Los alimentos que están expuestos a productos químicos deben desecharse. TÓXICOS liberados de los materiales en llamas. Los humos tóxicos pueden penetrar en el envase y contaminar los alimentos. Cualquier tipo de alimento almacenado en envases permeables (cartón, plástico, etc.) debe desecharse. Deseche los alimentos crudos almacenados fuera del refrigerador, como las papas o frutas que podría estar contaminado por el humos.
- Los alimentos almacenados en refrigeradores o congeladores también pueden contaminarse con humos. Los productos químicos utilizados para combatir incendios contienen materiales tóxicos y pueden contaminar alimentos y utensilios de cocina.

Las instalaciones de comida deben buscar Servicios de Salud Ambiental antes de volver a abrir su instalación. Comuníquese con Salud Ambiental al 707-565-6565.

Limpieza y Desinfección

Limpiar y desinfectar su hogar después de una emergencia es importante para ayudar a prevenir la propagación de enfermedades y epidemias.

Limpie y desinfecte las superficies en un proceso de cuatro pasos:

- Lave con jabón y agua caliente y limpia.
- Enjuague con agua limpia.
- Desinfecte sumergiendo durante 1 minuto en una solución de 1 taza (8 oz / 240 ml) de blanqueador de cloro sin olor en 5 galones de agua limpia.
- Deje que se seque al aire.

Recuerde los siguientes consejos de seguridad cuando limpie:

- Nunca mezcle blanqueador con amoníaco o cualquier otro limpiador.
- Use goma u otras botas no porosas, guantes y protección para los ojos.
- Trate de no respirar los humos del producto. Si usa productos en el interior, abra las ventanas y las puertas para permitir que entre aire fresco.



County of Sonoma Department of Health Services
Environmental Health
625 5th Street, Santa Rosa, CA 95404
707-565-6565, Fax 707-565-6525
www.sonoma-county.org/eh



Protegiendo la Salud Pública contra la Ceniza de los Incendios

Todas las personas que entren a estructuras quemadas deben ser conscientes de los peligros potenciales asociados con esos sitios. Los esfuerzos de limpieza en estos sitios pueden exponerlo a cenizas, sustancia negra y productos de descomposición del fuego que pueden causar efectos en la salud, que incluyen, entre otros, irritación ocular, piel y respiratoria. Si es posible, intente **EVITAR** el contacto directo con la ceniza. Si le cae ceniza en la piel, los ojos o la boca, lávelos tan pronto como sea posible, con agua limpia o estéril.

La ceniza de las estructuras quemadas es generalmente más peligrosa que la ceniza del bosque. La ceniza de fuego contiene partículas microscópicas (polvo, suciedad, hollín) que se pueden depositar en superficies interiores y exteriores y también se pueden inhalar si la ceniza se transporta por el aire. A menos que se haga una prueba, la ceniza no se clasifica como un residuo peligroso, sin embargo, puede contener rastros de productos químicos peligrosos tales como metales (plomo, cadmio, níquel y arsénico), asbesto (de casas más viejas u otros edificios), perfluoroquímicos (de la degradación de artículos de cocina), retardantes de llama y materiales cáusticos. Por estas razones, es aconsejable ser cauteloso y evitar cualquier exposición innecesaria a la ceniza.

Efectos de la Salud de Ceniza: La ceniza de fuego puede ser irritante para la piel, la nariz y la garganta y puede causar tos y / o sangrado nasal. Las partículas finas se pueden inhalar profundamente en los pulmones y pueden agravar el asma y dificultar la respiración. Si la ceniza contiene amianto, níquel, arsénico o cadmio, la exposición es una preocupación particular porque estas sustancias pueden causar cáncer. Debido a que las sustancias en la ceniza varían, siempre es mejor ser cauteloso.

Personas de Alto Riesgo: Las personas con asma u otras enfermedades pulmonares, las mujeres embarazadas y los ancianos o jóvenes deben tener especial cuidado porque pueden ser más susceptibles a los efectos de la ceniza en la salud.

Pequeños: No permita que los niños jueguen en cenizas. Lave y limpie cuidadosamente todos los juguetes de los niños después de la posible contaminación. Los niños no deben estar cerca cuando la limpieza está en progreso. Incluso si se ejerce el cuidado, es fácil agitar ceniza que pueda contener sustancias peligrosas. Además, el comportamiento exploratorio de los niños puede dar como resultado un contacto directo con materiales contaminados.

Mascotas: Limpie las cenizas de las mascotas de la casa y otros animales domésticos si han estado en áreas contaminadas. Sin embargo, es mejor no permitir mascotas en estas áreas debido al riesgo potencial para su salud y su capacidad de propagarse fuera de las áreas contaminadas.

Ropa: Se recomienda cubrir la ropa cuando esté cerca de la ceniza. Siempre que sea posible, use guantes, camisas de manga larga y pantalones largos para evitar el contacto de la piel. Las gafas son recomendables. El contacto con cenizas húmedas puede causar quemaduras químicas o irritación en la piel. Cambie sus zapatos y vestimenta antes de abandonar el sitio de descontaminación, para evitar rastrear ceniza en su automóvil, su hogar, etc.

Mascaras: Cuando no pueda evitarse la exposición al polvo o las cenizas, use una mascarilla respiratoria purificada con aire certificada por NIOSH. Este tipo de máscara se puede comprar en la mayoría de las ferreterías. Una máscara con clasificación N-95 es mucho más efectiva que las máscaras de polvo o quirúrgicas sin clasificar para bloquear las partículas de ceniza. Aunque las máscaras de menor tamaño pueden parecer que se adaptan a la cara de un niño, los fabricantes no recomiendan su uso para niños. Si su hijo se encuentra en un área que garantiza el uso de una máscara, debe eliminarlos de esa área a un ambiente con aire más limpio. Las personas con enfermedades cardíacas o pulmonares deben consultar a su médico antes de usar una máscara durante la limpieza después del incendio.